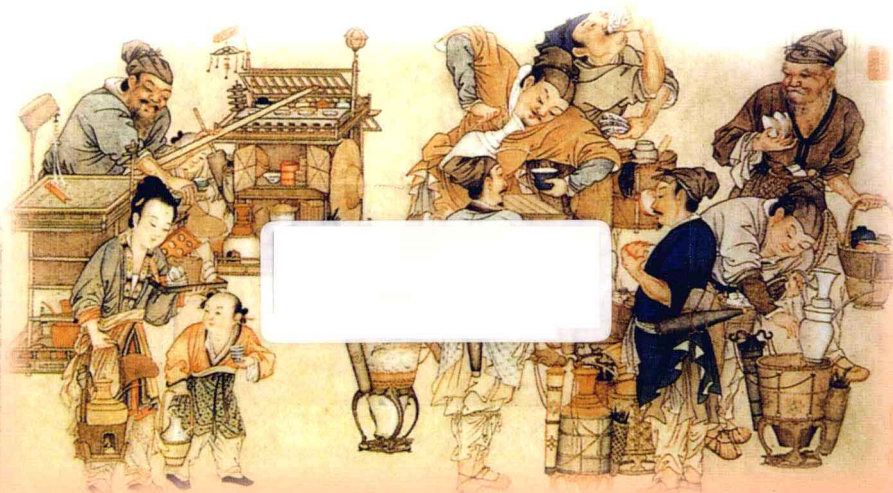


繁峙民俗文化系列丛书之三

# 繁峙方言俗语汇编

FAN SHI FANG YAN SU YU HUI BIAN

米成 编撰



山西出版传媒集团



山西人民出版社

繁峙民俗文化系列丛书之三

# 繁峙方言俗语汇编

FAN SHI FANG YAN SU YU HUI BIAN

米 成 编撰

山西出版传媒集团



山西人民出版社

## 图书在版编目 (CIP) 数据

繁峙方言俗语汇编 / 米成主编. —太原: 山西人民出版社, 2013. 4

ISBN 978 - 7 - 203 - 08075 - 6

I. ①繁… II. ①米… III. ①西北方言 - 俗语 - 繁峙县 IV. ① H 172. 2

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2013) 第 018709 号

## 繁峙方言俗语汇编

---

编 撰: 米 成

责任编辑: 侯浩天

---

出 版 者: 山西出版传媒集团·山西人民出版社

地 址: 太原市建设南路 21 号

邮 编: 030012

发行营销: 0351 - 4922220 4955996 4956039

0351 - 4922127 (传真) 4956038 (邮购)

E - mail: sxskcb@163.com 发行部

sxskcb@126.com 总编室

网 址: www.sxskcb.com

---

经 销 者: 山西出版传媒集团·山西人民出版社

承 印 者: 山西出版传媒集团·山西新华印业有限公司

---

开 本: 890mm × 1240mm 1/32

印 张: 24.5

字 数: 659 千字

印 数: 1 - 3 000 册

版 次: 2013 年 4 月第 1 版

印 次: 2013 年 4 月第 1 次印刷

书 号: ISBN 978 - 7 - 203 - 08075 - 6

定 价: 158.00 元

---

如有印装质量问题请与本社联系调换

## 责任和使命的呼唤

(代序一)

五千年的历史，三千年的文化，这是我们中华民族的一座宝库。在这座宝库里，每种闪耀着无限光芒的地方文化，都是中华民族智慧的结晶，都有着丰富的历史、地理和人文、自然内涵，都需要我们华夏儿女肩负起责任和使命，一代一代地保护传承下去。

当历史迈着欢快的步伐进入二十一世纪的时候，我们会发现：世界变化之快，电光石火；世界变化之大，沧海桑田；世界变化之广，无处不在。

在这一系列的巨变中，顽强的方言俗语尽管选择了永恒和不朽，但还是经受着历史大潮的冲刷，承受着外来文化的蚕食。

方言俗语是人类文化的重要组成部分。我们的祖先，在长期的生产、生活实践中，由于交际、交流的需要和活动范围的局限，逐渐形成了具有各自地域特色的方言俗语。这些独具特色的方言俗语的形、演变、发展过程是一个相当漫长而又复杂的历史进程。

方言俗语作为最古老，最灿烂，应用最为频繁的一种地方文化，她不仅体现着一个地区的传承力、凝聚力和创造力，而且体现着一种强大的渗透力和广泛的影响

力；不仅是一个地区特点最为明显的“活化石”，更是中华民族一份宝贵的文化遗产。

数千年来，繁峙方言俗语像我们的母亲河——滹沱河那样，带着泥土清馨的芬芳，带着先民淳朴的气息，从远古流淌至今，虽不汪洋恣肆，却也别具风味。但是，由于繁峙地处中原文化与北方游牧民族文化交汇之地，方言俗语的形成、演变、发展就更为复杂。有了历史的厚度，地域的广度，也就增加了保护、传承、研究的难度。

看了这本《繁峙方言俗语汇编》书稿，在感叹汉语言文化丰富多彩，博大精深的同时，也能够想象到米成同志这十几年来，在收集、整理、编辑过程中的付出和艰辛。

《繁峙方言俗语汇编》记载翔实，注释清楚，是一部研究繁峙方言俗语不可多得的专著。可以说，米成同志为保护、传承、发展这一地方文化做了一件实事、好事，可喜可贺。

十几年挑着一副重担默默前行，米成同志这种脚踏实地、锲而不舍的愚公精神，难能可贵，值得表扬。

繁峙县人民政府县长

孔保宝

2012年12月12日

## 瑰丽奇葩绽枝头

(代序二)

方言是每个人的母语，也是维系家乡情感的纽带。方言是多元地域文化的承载者，也是人类最珍贵的文化瑰宝。然而，在全球化和城市化的大背景下，很多古老的方言遭受到现代文化的冲击，正呈现出逐渐削弱的态势。当然，繁峙方言俗语也不例外。

联合国教科文组织如是说：“每一种语言的消亡必将导致其独特的文化、历史与生态知识的消亡，这将是无可挽回的损失。”因此，任何一种语言（方言）的消亡都将是整个人类的损失。有学者指出：腔调各异的方言，仍保留着古语音韵和文化遗存。她的学术和艺术价值，并不亚于敦煌洞窟的壁画和写经。

我们要推动社会主义文化大发展大繁荣，就不能忽视方言俗语的保护、传承与发展。因为文化的繁荣，在很大程度上依赖于语言的繁荣。各地的方言一旦消失，许多语言艺术瑰宝将会枯萎，甚至是消失。

再说，就语言的功能而言，推广普通话与保护方言并不矛盾。之所以在公共场合，提倡说普通话，是因为出于语言交际的需要；之所以在私下场合不反对说方


言，是因为在表达思想感情和地方文化方面，方言更具优势。

其实，一个地区最明显的标志，莫过于方言俗语；一个地区对外交流最靓丽的“名片”，莫过于方言俗语。我衷心希望让更多的人了解繁峙方言俗语，热爱繁峙方言俗语。也更希望繁峙方言俗语能够成为扩大繁峙知名度的“驰名商标”、“著名品牌”。

古人云：宁卖祖宗田，不忘祖宗言。祖先为我们创造了千差万别、绚烂多彩的方言文化。我们有必要，且有义务保护、抢救日渐衰弱的她。祖宗留下的至理名言，我们不能忘掉；祖宗留下这丰富多彩的词汇、别具特色的语音，我们同样不能忘掉。

米成同志将繁峙方言俗语上升到理论和应用的角度加以研究，并用了十几年的时间，收集、整理、编辑了《繁峙方言俗语汇编》，这不能不说是一件很有价值，很有意义的事情。我相信，《繁峙方言俗语汇编》也必将成为我县人文科学研究领域里一朵瑰丽的奇葩。

中共繁峙县委宣传部部长



2012年12月12日

## 说 明

1. 此书共收集繁峙常用方言俗语的字、词、句八千多个。

2. 本书用汉语拼音注音。且只对在繁峙方言中与普通话的声调有差异的一些字，以及普通话中的多音字加注了声调；和普通话的发音、声调都相同的字，未加注声调；在发音与普通话不同的字词的拼音后边批注了和普通话的发音、声调完全相同的汉字，大都未加注声调。如：黄 hang（航）。

3. 拼音均按《汉语拼音方案》的规定，除“一些和普通话发音有差异，字义相同的常用字”以外，其他章节均以该字在繁峙方言中的语音和声调加注。如：“客”的注音为“kā”，“棵”的注音为“kuō”。

4. 在繁峙方言中，语音与普通话发音不同的字，在按繁峙方言加注拼音的同时，都用普通话中发音相同的汉字加以批注。如：农业 neng（能）ya（亚）。如果在普通话中找不到发音相同的汉字用来批注，就在后面加注了说明。如：【注：“百”的发音为“biǎ”】

5. 在“和普通话发音、词义差异较大的一些字、词”这一部分中，在处理字词的音、义在繁峙方言和普通话中的差异难题时，本书采用了三种基本的方法，一种方法是“取音释义”，即：只取该字（或词）在普通话中的基本发音，不取其在普通话中的字义（或词义），注释的是其在繁峙方言俗语中的字义（或词义）。如：“杠棒” gang bang，“取音释义”。形容词，形容一个人说话生硬，容易把话说死。如：那人真是个～。

另一种方法是“取义注音”，即：只取该字（或词）在普通话中的基本字义（或词义），按繁峙方言的发音，加注汉语拼音。如：“喝” hā（哈），“取义注音”。动词（见《新华字典》



“喝 hē”的注释)。如：我不会 ~ 酒。

还有一种方法是“注音释义”，即：用汉语拼音加注在繁峙方言中的发音，再注释其在繁峙方言俗语中的基本字义、词义。如：“臭黄蒿” còu (凑) hang (航) hao, “注音释义”。名词，即“黄花蒿”，一种气味很难闻的“蒿子”，一年生草本，高达一百五十厘米，全体近于无毛。茎直立，圆柱形，表面具有纵浅槽。大概因有浓烈的臭味，且幼时绿色，老时变为枯黄色而得名。本植物的果实（黄花蒿子）亦供药用。具有清热解症，祛风止痒等功效。

在这三种基本的方法中，本着优先满足“取义”的原则。

6. 由于有些字、词必须在一定的语意环境下，才能表达出原有的意思，所以，在释义之后就加了一些例句（造句），以便帮助读者理解、应用，在例句中一律用代替号“~”代替要注解的字、词。

7. 儿化音的“儿”字均比普通字小一号，以示区别正常的“儿”字。如：一会儿。

8. 在解释字、词的意义时，一部分字、词，如果有两个以上意义，则分别以①②③……表示。

9. 每一部分的字、词、句均按汉语拼音字母的次序排列，与声调无关。词语和句子的排列次序，如果第一个字的音相同，就看第二个字，以此类推。

10. 有些字的发音，在繁峙方言中，很难用汉语拼音注音。这些字除专门加以列举【见：“难注音”（一些难以用汉语拼音注音的常用字）】以外，还在“和普通话发音、释义差异较大的一些字、词”部分，在相关的字后面标注了（见“难注音”）加以提示（即：该韵母和正常汉语拼音的发音不同，请参阅“难注音”一节，了解该字的发音。）。

11. 在繁峙方言中，汉语拼音单韵母“e”、“i”、“u”、“ü”有两种发音，有些字与汉语拼音的发音相同，如：的（de）、米（mi）、土（tu）、取（qǔ）等；有些字的发音则与汉语拼音

的发音不同，而是分别与英语国际音标中 [ə] [j] [w] 的发音相同、如：克 (ke)、密 (mi)、突 (tu)、曲 (qu) 等字。这些韵母与英语国际音标发音相同的字，在“难注音”一节中，采用了 [ə] [j] [w] 三个音标辅助掌握“e”、“i”、“u”、“ü”三个单韵母的另一种发音。

12. 本书所指的“词”、“词组”，是特指“简单词组”；“短语”是特指“复杂词组”。

13. 本书将一些自由词组，根据其在语意环境中的作用和句子成分，就按照一般单词划分其词性，其目的只是为了帮助读者更好地理解其意思。

14. 本书正文注解中的“词典”系多种公开出版的汉语词典的简称。

# 总目

说明	1
关于繁峙方言俗语	1
和普通话发音有差异，字义相同的常用字	6
难以用汉语拼音注音的常用字（“难注音”）	11
普通话差异较大的常用多音字	17
和普通话差异较大的常用语气助词	22
语气助词所表示的动词的时态	23
常见的“儿化”音词列举	24
词条	27 - 671
附录：一、常用谚语、歇后语和惯用语等	672
二、繁峙童谣	706
三、繁峙方言俗语拾趣	711
后记	723

# 词 条 目 录

<b>A</b>					
恶	27	熬高	29	扒锅饺儿	33
恶嘹	27	拗行情	30	疤混混	33
恶啦	27	熬煎	30	把架	33
恶眉恶眼	27	拗理拗行	30	把家	33
恶怕气	27	熬抹	30	拔拦	33
恶人	27	熬年	30	把拦	33
恶洒	27	拗睡	30	拔撩	34
恶蚊	27	拗响	30	拔零羊	34
恶渣	27	拗响爬夜	30	扒坡	34
恶着啦	28	拗挂儿	30	扒坡上梁	34
哎	28	熬眼	30	扒掐	34
挨伴	28	拗眼	31	剥掐	34
挨处	28	熬夜	31	伯强	34
挨好	28	拗转	31	拔刃	34
挨肩肩儿	28	<b>B</b>		拔刃刀	34
爱毛	28	疤	32	把涩	34
爱怎兰	28	巴	32	拔水	35
安	28	霸	32	扒水	35
按	28	粑粑	32	巴山药	35
安鼓	29	把把啦恰	32	博梢	35
安锅	29	八八席	32	扒团儿	35
安架房	29	驳绊	32	钵碗	35
安省	29	……把半	32	把味	35
庵窝	29	拔拔儿凉	32	把稳	35
拗	29	拔不出长针儿	32	八仙	35
熬菜	29	罢不得	33	把争	35
熬长	29	霸叉	33	拔针儿	35
熬成了	29	拔长针儿	33	剥转	36
		巴洞	33	拔转	36
				摆	36
				白坡头	36
				拜摆人儿	36
				摆扮	36
				白比溜说	36
				白比说	36
				摆布	37
				白草	37
				白擦皮儿	37
				白的	37
				白瞪眼儿	37
				白冻	37
				白扛	37
				摆供	37
				白挂挂	37
				白嗨嗨	37
				白葫芦	38
				白花	38
				白花花	38
				摆列	38
				白眉粗眼	38
				白眉翻眼	38
				白眉塑眼	38
				白明黑夜	38
				白磨腿挺骨	38
				白磨牙岔骨	38
				白耐耐	39
				白牛比	39
				白皮拦蛋	39
				白皮虱	39
				白平无故	39

拜钱	39	半个人	43	半语	46	背操着手	49
白肉	39	板骨三挺	43	扳账	46	背操转手	49
摆设	39	搬黑拉	43	搬张来	46	背担	50
摆晒	39	板蛤蟆	43	板铮铮	46	背地	50
白生生	39	板忽塌	43	半中腰	46	背地昏晃	50
白说	40	绊脚映手	43	搬转	46	背垫	50
白说六道	40	半截手	43	办转	47	背斗	50
白腆腆	40	板怜怜	43	梆榔头	47	背反	50
白头大姑	40	半路途地	43	帮腔	47	背风土	50
白秃而僧	40	斑蚤	44	棒枪圪揽	47	背弓	50
白哇哇	40	半弥	44	膀头	47	背锅	50
白稀粥	40	半弥圪哇	44	绑腿	47	背锅达担	50
败兴	40	半弥向点儿	44	棒儿	47	背架	50
白压压	40	半酿不躺	44	报	47	背苦	50
白眼儿狼	40	搬牌	44	褒贬	47	背眼	51
拜夷	41	般配	44	包达	47	背阴	51
白滋兰淡	41	搬恰	44	包担	47	背遭遭	51
板	41	半前也，两晌午	44	抱担	48	背着抱着一般大	51
搬	41	搬人说合	44	包底	48	背着棺材说话	51
板板	41	半生不熟	44	保底	48	背着牛头不认账	51
半半拉切	41	半身不遂	45	宝盒	48	背住	51
板板儿的	41	半升富	45	爆裂	48	背转	51
半辈几世	41	半死不活	45	饱食	48	笨笨儿的	51
扳本	41	扳书	45	褒弹	48	笨布	51
半不大	41	半天?	45	保险	48	本不牙噉	52
半残不几	41	半天云	45	抱蝇猴儿	48	本村当牙	52
搬仓	42	搬挺	45	刨渣	48	本家当户	52
半次	42	半头二圪截	45	报着兰	49	奔楼	52
搬达	42	半头砖	45	保准	49	笨碗	52
半大小	42	半牙半开	45	包转	49	笨比圪蛋	52
搬担	42	半夜	45	抱转	49	泵	52
班道	42	半夜三更	46	背	49	绷	52
半吊货	42	半夜五更	46	背比话	49	逼	52
半疯合魔	42	半夜想起个朝		背不住	49	鼻刺	52
半干半湿	42	南坐	46	背不转	49	比吡	53
半个截	43	板油	46	背操手	49	比打闲磨	53

比胆	53	百球的没有	56	冰巴儿凉	60	不当拉话	64
避刀	53	百球知	57	彬服	60	不当了	64
比低	53	憋屈	57	屏力	60	不抵不拉	64
比抖	53	百丧	57	摒扎	60	不顶啦	64
比抖耳刮	53	百思淡想	57	脖工	60	不顶事	64
比抖游	53	百岁	57	脖换	60	补肚	64
比翻厌	53	鳖腥气	57	脖筋窝	61	不法哇	64
比肥的	54	百折	57	薄凌凌	61	不分瓣	64
鼻疙瘩	54	憋燥	57	薄妙	61	不服那个(这个)	
比话	54	鳖子	57	簸箕	61	不了儿	65
比话匣	54	掰转	57	脖呛骨	61	不敢定	65
比话篓	54	遍遍	57	簸转	61	不高高儿	65
比寡	54	扁担	58	钵儿	61	不好气	65
比急的	54	贬房卖地	58	把	61	不挂盐水	65
逼论	54	辫纠	58	不罢哇	61	不惯	65
比麻	54	贬卖	58	补报	61	不厚厚儿	66
……比……		变眉失眼	58	步鳖	62	不叽	66
猛点儿	54	贬捏	58	不差啥	62	不见来水	66
壁虱	54	编排	58	不睬	62	不将一顾	66
壁虱婆	55	边头沿脑	58	不睬	62	不仅寡	66
比上挨	55	便宜	58	不灿	62	不进眼	66
比上敲	55	变籽儿瓜	58	不颤乎	62	不精不愣	66
鼻酸的	55	摆	59	不长长儿	62	不拘怎	66
比疼的	55	表	59	不超讨	62	不开	66
比眼淡	55	表的	59	不沉沉儿	62	不开眉眼	67
比眼兰	55	摆住把	59	不初	63	步砍	67
避凿凿	55	别	59	不粗粗儿	63	不宽宽儿	67
逼转	55	别	59	不大大儿	63	拨拉	67
比嘴不啦不啦的	56	别脖儿	59	不大点点儿	63	不落	67
比嘴吡的	56	别不别	59	不大点儿	63	拨拉转	67
鳖	56	别地吃料差	59	不大点儿个东西	63	不莱	67
憋辨	56	别调货	60	不打抖	63	……不来	67
憋堵	56	别死	60	不大两个	63	不赖	68
百二八十	56	别针	60	不大牛牛儿	63	不谰	68
憋破脸	56	鬓角	60	不待	63	不浪	68
憋气	56	别	60	布袋	64	不浪浪	68

不楞	68	不住不会儿	72	拆转	76	藏老蒙儿	79
不楞弹挣	68	不怎些儿	72	擦转	76	长伶俐	79
不离窝儿	68			撮	76	窗棂档	79
不难为	69			菜	76	长毛鞑	80
不尿	69	掣	73	才地	76	长毛猴儿	80
不尿算	69	差	73	菜糕	76	敞门立户	80
不起礅儿	69	叉	73	柴禾	76	场面	80
不且	69	焯	73	才将将儿	76	长明灯	80
不让	69	碴	73	菜开	77	藏身	80
不啥	69	茬伴	73	菜盃	77	常天	80
不深深儿	69	策比淡划	73	灿	77	长形瓮	80
不识火色	69	差不离	73	缠巴头	77	长圆	80
不识深浅	69	衩衩裤	73	谄比的	77	漕	80
不识死活	70	插插系系	74	铲铲	77	钎	80
不失闲儿	70	差次	74	残场未会	77	草草	80
不顺比眼	70	拆凑	74	铲达	77	草草儿	81
不受看	70	掣点点	74	铲锅	77	潮担	81
不塌	70	茶饭	74	掺和	77	嘲的	81
不滩	70	擦粉	74	缠劲儿	78	操喋	81
不跳啦	70	插飞	74	馋老鬼	78	炒拐	81
不通人言	70	差杠	74	产然	78	草鸡	81
不误	70	叉海海	74	颠头	78	操撇	81
不吸比	70	策划	74	谄脱啦	78	操砍	81
不喜欢	71	插揽	75	铲转	78	嘲溜忽恬	81
不相干	71	掣了一眼	75	长颤颤	78	操瘳底	81
不行	71	测理详情	75	肠肠肚肚	78	朝乱	81
不要比脸	71	差门儿	75	长出短气	78	操练	82
不依	71	拆牌	75	肠肚	78	草驴	82
不由人分说	71	擦屁股	75	唱对台戏	78	潮呐呐	82
不预	71	擦前抹后	75	场户	79	漕柏露水	82
不远远儿	71	擦取灯	75	场户了	79	炒瓢	82
步战	71	插丧棒	75	肠结	79	漕恰	82
不照	71	掣脱	75	窗脚底	79	漕人	82
不正色	72	差一火铲	76	唱借冠	79	炒勺	82
不争啥	72	搽油抹粉	76	唱客	79	操手	82
不值钱儿	72	差着点儿了	76	闯口	79	超淘	82

嘲恬姿架	82	刺儿比话	86	慈眉善眼	89	仇蹙	93
擦头	82	刺儿苗	86	迟眉望眼	90	臭蛋儿	93
操心	82	刺儿头	86	吃奶的劲儿	90	瞅端	93
潮心	83	迟	86	赤挠	90	稠圪动动	93
朝太阳	83	瓷	86	吃硬啦	90	臭黄蒿	93
朝由你（我、 他）说	83	刺	86	赤皮露肉	90	臭混混	93
掣	83	褙	87	迟球敦儿	90	凑乎	94
扯板	83	伺摆	87	吃软饭的	90	臭忽筒	94
扯比淡牙	83	瓷笨笨	87	吃伤	90	抽会儿空儿	94
扯比的	83	毗比	87	吃上地气啦	90	抽架	94
掣比抖	83	吃憋啦	87	吃素	90	抽筋	94
车串串	83	吃不开	87	吃甜	90	瞅空	94
扯大襟	83	赤不住	87	吃头	90	抽空儿	94
扯得	84	翘翘	87	赤虾	91	抽裤	94
车滑	84	吃余盘	87	吃咸	91	臭篓	94
扯球淡	84	吃达	87	刺牙	91	瞅眉刺眼	94
车渠	84	伺等	88	刺牙缝	91	瞅便宜	95
车渠的狗屎	84	赤尿	88	毗牙忽腆	91	瞅人	95
扯转	84	赤尿打淡	88	吃烟	91	臭山药	95
趁	84	赤尿圪料擦	88	吃洋烟	91	臭骚毒	95
晨	84	迟敦儿	88	吃粥的头脸	91	抽鞋	95
撑踩	84	迟更更	88	赤住	91	臭夜猴	95
撑掂	84	吃骨贼	88	吃作	91	臭油	95
称掂	85	赤脚挠头	88	吃转	92	臭孽泥	95
衬付	85	城也误啦，乡也		冲	92	簇	96
成合	85	误啦	88	葱白	92	处	96
撑行	85	吃劲儿	88	重茬	92	处	96
沉狠狠	85	吃开	89	虫吃牙	92	出	96
趁哄	85	磁盔	89	重翻圪呐	92	除	96
层朮	85	哧啦啦	89	葱核	92	除铲	96
成数儿	85	尺怜怜	89	充军	92	出槽	96
成算	86	吃粮不管闲事	89	充军货	92	出掣	96
嗅着	86	哧溜嘹嘹	89	虫牛直洒	92	出措	96
撑转	86	吃弄啦	89	春气	93	初初儿	97
成儿相	86	刺毛直沙	89	重说了，擻说	93	处倒	97
		迟眉溜眼	89	虫占	93	出地	97



